

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Ārakkhadāyaka

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[224. Ārakkhadāyaka¹]

I caused an altar² to be made
for Siddhattha, the Blessed One,
and I [also] gave protection
to the Well-Gone One, the Great Sage. (1) [2391]

As the remainder of that deed,
fear and terror I do not see.
Wherever I have been reborn,
no fright is [ever] known by me. (2) [2392]

In the ninety-four aeons since
I caused that altar to be made,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of an altar[-gift]. (3) [2393]

[And] in the sixth aeon ago
[lived] one known as Apassena,³
a wheel-turning king with great strength,
possessor of the seven gems. (4) [2394]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (5) [2395]

Thus indeed Venerable Ārakkhadāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Ārakkhadāyaka Thera is finished.

¹“Protection-Giver”

²*vedi*

³“Not Seeing”